



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/52/1016
S/1998/746
12 de agosto de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo segundo período de sesiones
Tema 61 del programa
CUESTIÓN DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo tercer año

Carta de fecha 12 de agosto de 1998 dirigida al Secretario
General por el Encargado de Negocios interino de la Misión
Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las nuevas violaciones de la región de información de vuelo de Nicosia por aviones militares de la Fuerza Aérea de Turquía, registradas el 25 de junio de 1998.

Ese día dos aviones F-16 de la Fuerza Aérea de Turquía penetraron en la parte noroccidental de la región de información de vuelo de Nicosia en violación de las normas internacionales de circulación aérea, antes de regresar a la región de información de vuelo de Ankara.

Como se señala en mis cartas anteriores, tales intrusiones no autorizadas en la región de información de vuelo de Nicosia violan las normas internacionales de circulación aérea y, al mismo tiempo, contravienen lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre Chipre en que se señala que esos sobrevuelos aumentan la tensión política en la isla y socavan los esfuerzos por lograr una solución definitiva.

En nombre del Gobierno de la República de Chipre, deseo protestar enérgicamente contra esos nuevos actos de provocación realizados por Turquía, un Estado Miembro de las Naciones Unidas, contra la soberanía y la integridad territorial de la República de Chipre y a despecho del derecho internacional, la Carta de las Naciones Unidas y las decisiones pertinentes de la Organización sobre la cuestión de Chipre.

A/52/1016
S/1998/746
Español
Página 2

Le agradecería que dispusiera la distribución del texto de la presente carta como documento de la Asamblea General en relación con el tema 61 del programa de su quincuagésimo segundo período de sesiones, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) James DROUSHIOTIS
Encargado de Negocios interino
